

Ölen: Geölt wird Motor und Getriebe nur an den gekennzeichneten Lagerstellen. Nur **FLEISCHMANN-Öl 6599** verwenden. Nur ein kleiner Tropfen pro Schmierstelle (→) sonst Überölung. Zur Dosierung die in der Verschlusskappe der Ölflasche angebrachte Nadel verwenden.

Lubrication: The motor and gear-box should only be oiled at the bearing points marked. Only use **FLEISCHMANN oil 6599**. Only put a tiny drop in each place (→), otherwise it will be overoiled. An applicator needle is located in the cap of the oil bottle for your use.

Graissage: Il faut huiler le moteur et les engrenages uniquement aux endroits indiqués. N'utilisez que l'huile recommandée **FLEISCHMANN 6599**. Une seule goutte par point à lubrifier (→) afin d'éviter tout excès. L'aiguille montée dans le bouchon du petit flacon convient parfaitement à cet usage.

Gleis und Räder stets sauber halten

Keep tracks and wheels clean at all times

Les voies et roues doivent être tenues toujours propres

54 7002

Ersatzhaftreifen

Spare friction tyres

Bandages de rechange

FLEISCHMANN

piccolo



FLEISCHMANN piccolo



Gebrauchsanweisung innenseitig
Operating instruction inside
Instruction de service ou côté intérieur

Bitte bei Gebrauch auf funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen achten.
Sharp edges and points are essential for the function of this product. Please take care when using.
A l'emploi, observez les arêtes vives et les points utiles à l'application.
A. u. b.: Bij gebruik rekening houden met functionele scherpe onderdelen.
Ved brug bedes de være opmærksom på funktionsbetingede skarpe kanter og spidser.
Fare attenzione durante l'uso alle parti sporgenti.
Por favor, al usarlo tengan cuidado con las partes cortantes.

Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.
Not suitable for children under 3 years.
Ne convient pas à un enfant de moins de 3 années.
Kan gevaar opleveren voor kinderen tot 3 jaar.
Anbefales ikke til børn under 3 år.
Non adatto ad un bambino di età minore di 3 anni.
No es apropiado para un niño menor de 3 años.

Verpackung aufbewahren!
Retain carton!
Gardez l'emballage s.v.p.!Verpakking bewaren!
Gem indpakningen!
Ritenere l'imballaggio!
¡Conserve el embalaje!



1/433-0112 Made in Germany · Fabriqué en Allemagne

FLEISCHMANN piccolo

Betriebsanleitung innenseitig
Operating instruction inside
Instruction de service ou côté intérieur

FLEISCHMANN piccolo 7380

FLEISCHMANN 7380

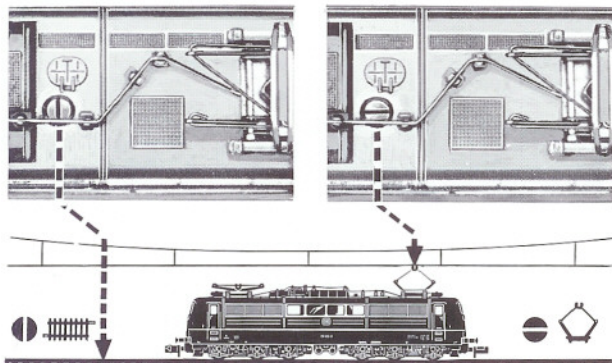


FLEISCHMANN «piccolo» 7380

Stromzuführung über Gleis: Schlitz des Schalters quer zur Fahrtrichtung stellen
Stromzuführung durch Oberleitung: Schlitz des Schalters in Fahrtrichtung stellen

To pick up current from the track: The switch is already set in the right direction
To pick up current from the catenary: Turn the switch through ninety degrees

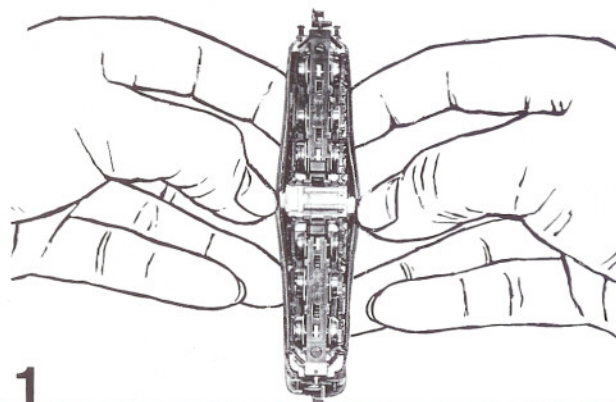
Alimentation par les rails: la fente de l'inverseur est placée dans le sens transversal
Alimentation par les pantographes: la fente de l'inverseur est placée dans le sens longitudinal



Ein Öffnen der Lok ist nur zum Lampenwechsel, Schleifkohlenwechsel und Ölen der Motorlager erforderlich

One only needs to open the locomotive, to replace bulbs, to replace carbon brushes and to oil the motor

Le démontage de la locomotive est uniquement nécessaire pour le remplacement des ampoules des balais ainsi que pour le graissage du moteur



Kupplungstausch Exchange coupling Changement de attelages	STANDARD 9521	PROFI 9541
<ol style="list-style-type: none"> Mittels kleinem Schraubenzieher Abdeckplatte abziehen. Kupplung herausnehmen, dabei auf Blattfeder achten. 	<ol style="list-style-type: none"> Remove the retaining bridge with the aid of a small screwdriver. Remove coupling, take care not to damage the flat spring. 	<ol style="list-style-type: none"> Retirer la barrette de retenue au moyen d'un petit tournevis. Enlever l'attelage, sans endommager le ressort à lames.
<ol style="list-style-type: none"> Neue Kupplung seitlich einstecken. Auf richtige Lage der Blattfeder achten. Abdeckplatte wieder einstecken und fest einrasten. 	<ol style="list-style-type: none"> Insert the new coupling in the correct position. Position the flat spring correctly. Replace retaining bridge. Push in until correctly locked. 	<ol style="list-style-type: none"> Introduire un nouvel attelage en correcte position. Veiller à ce que le ressort à lames soit en bonne place. Remettre la barrette de retenue et bien verrouiller.

